

PL

GB

DE

DK

SK

HU

RU

HR

UA

ES

CZ

NL

FR

IT

TR

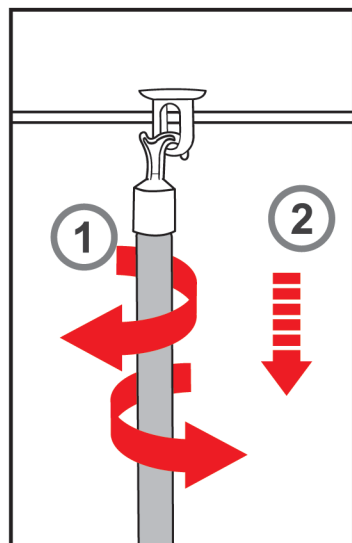
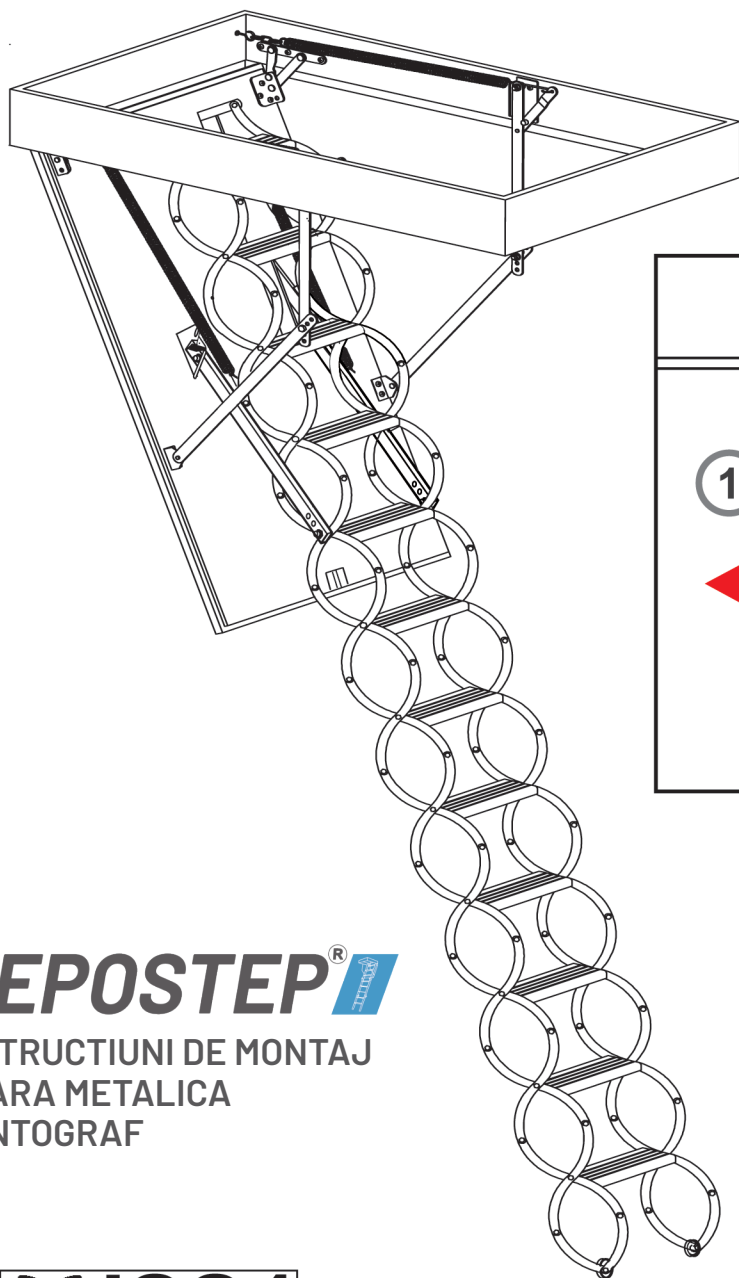
SI

FI

SE

PT

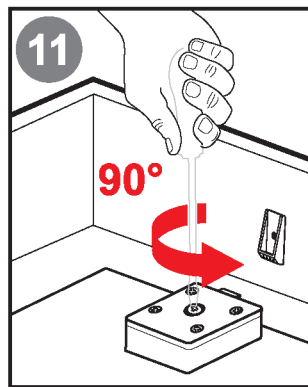
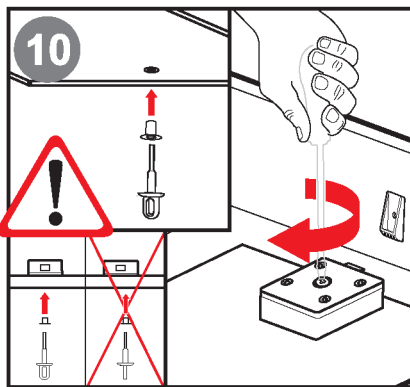
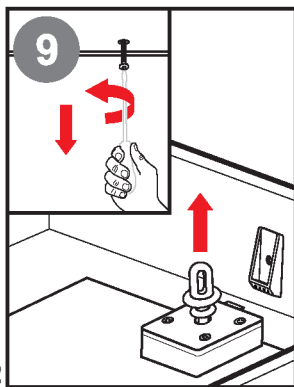
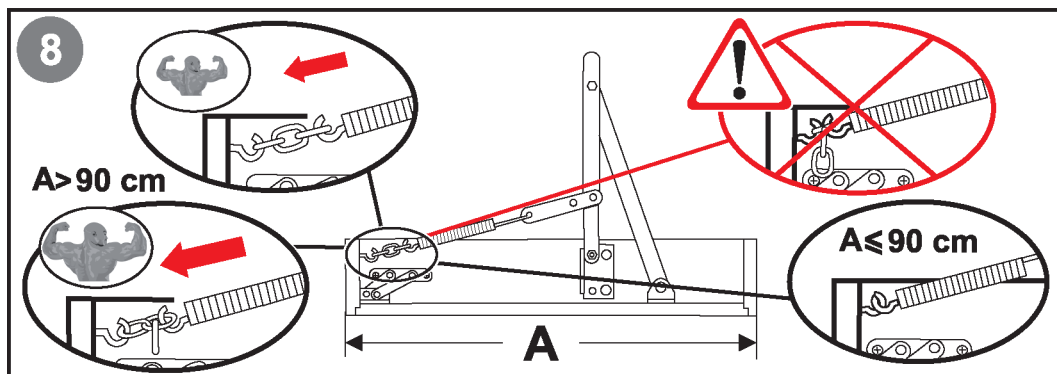
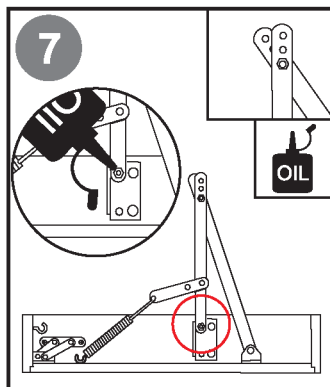
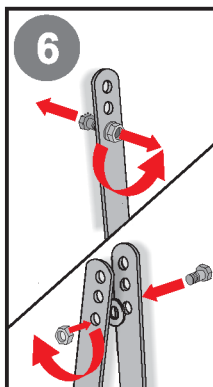
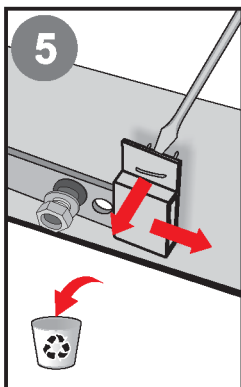
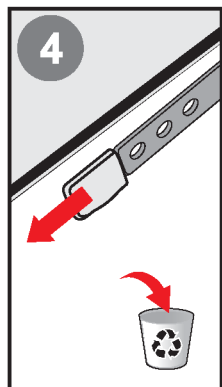
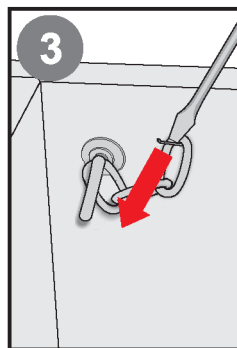
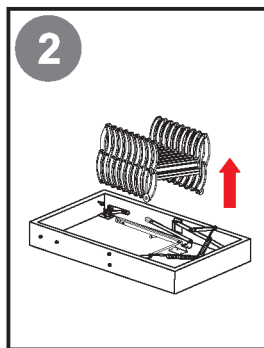
RO

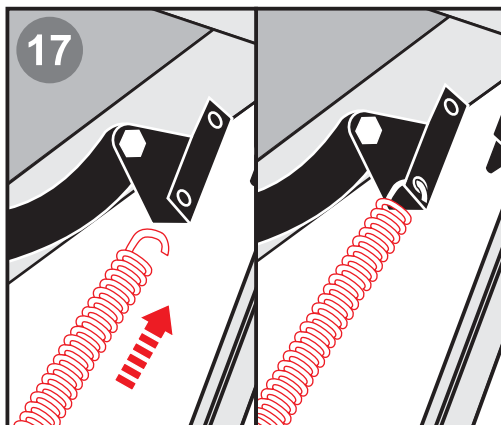
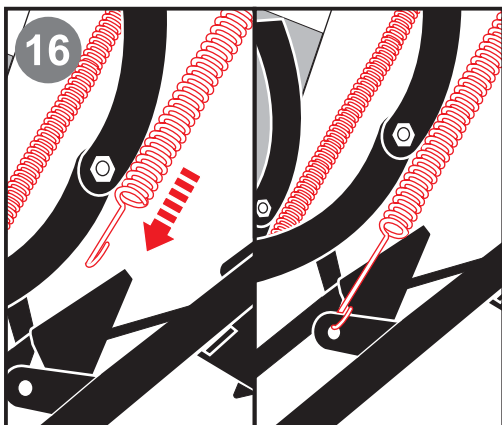
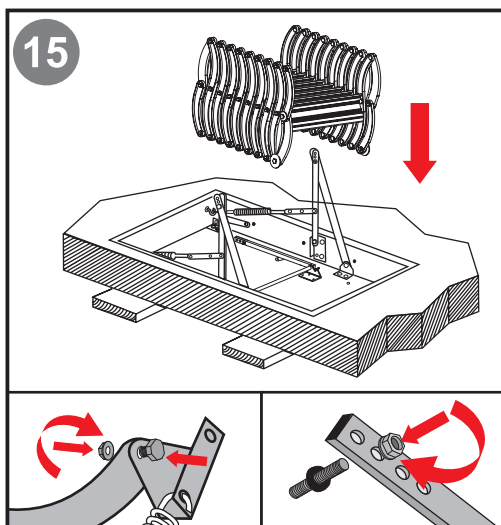
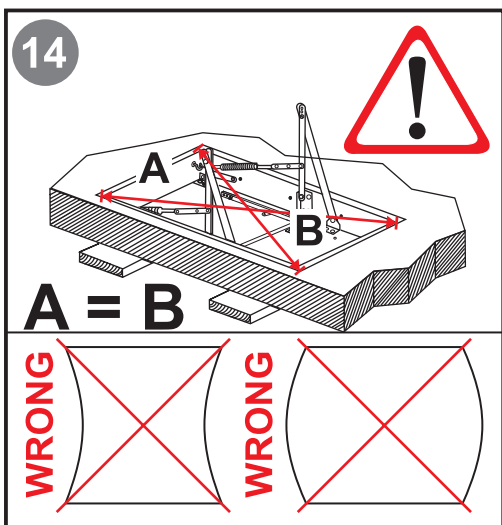
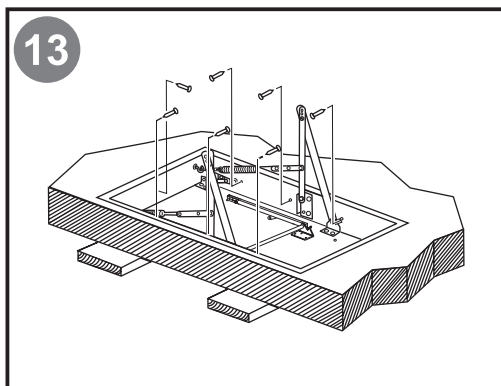
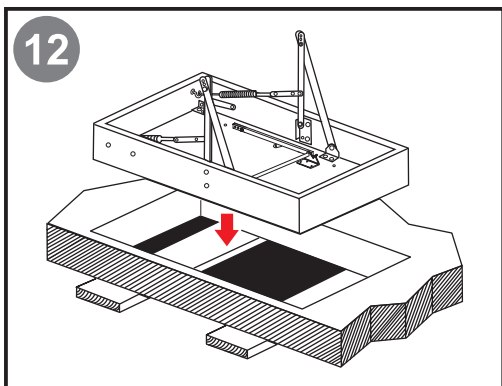


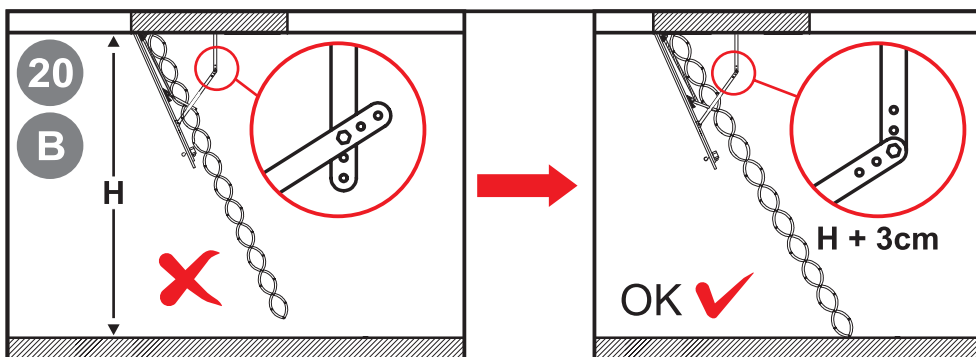
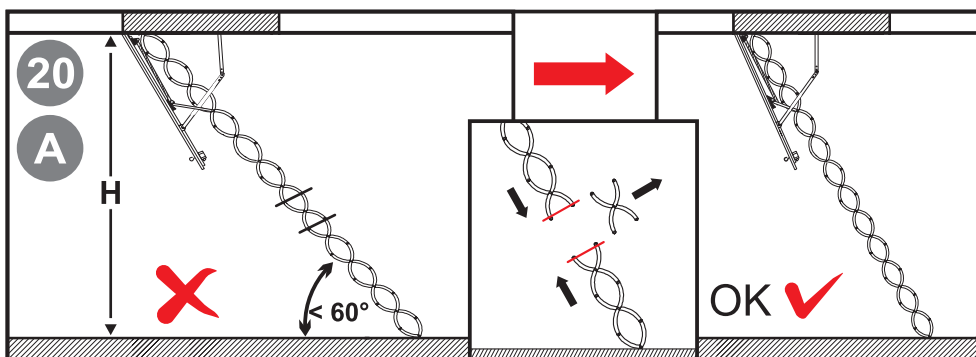
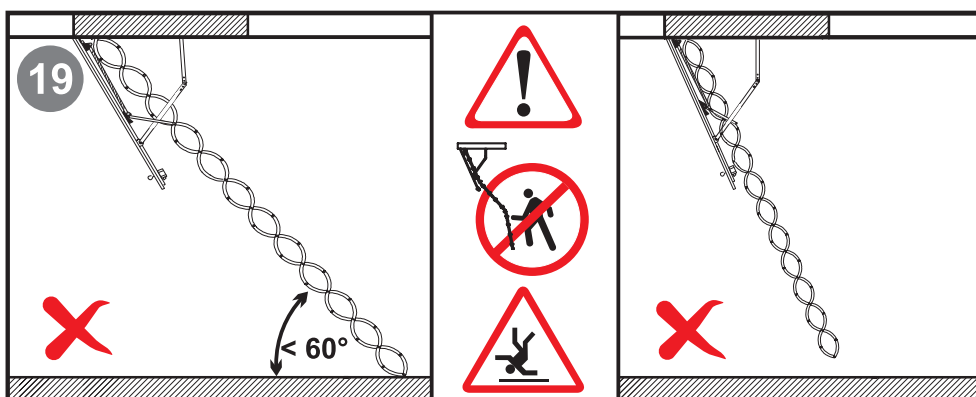
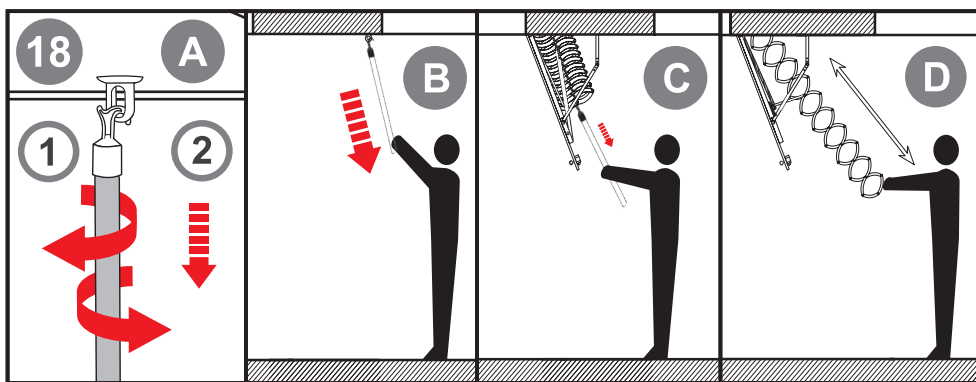
DEPOSTEP[®]

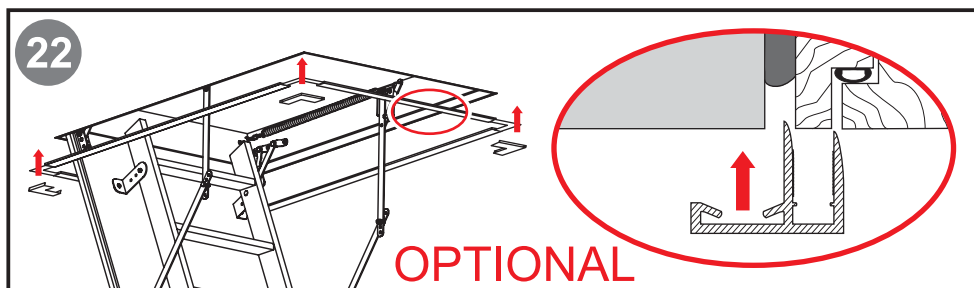
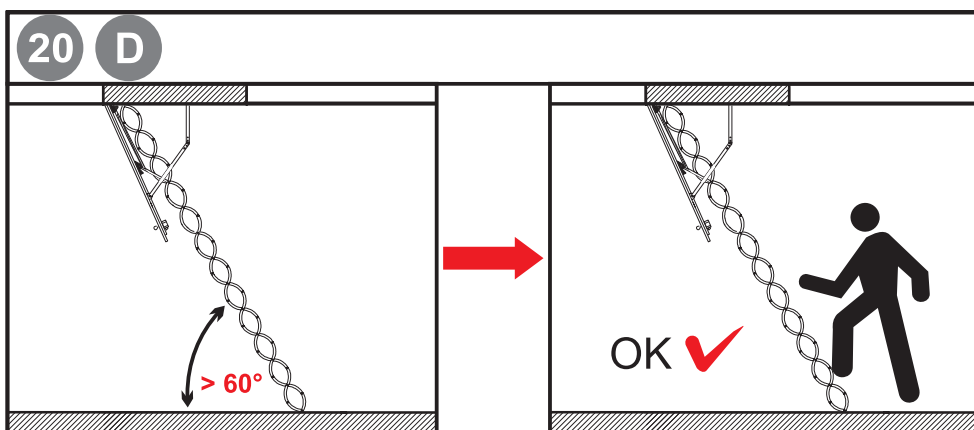
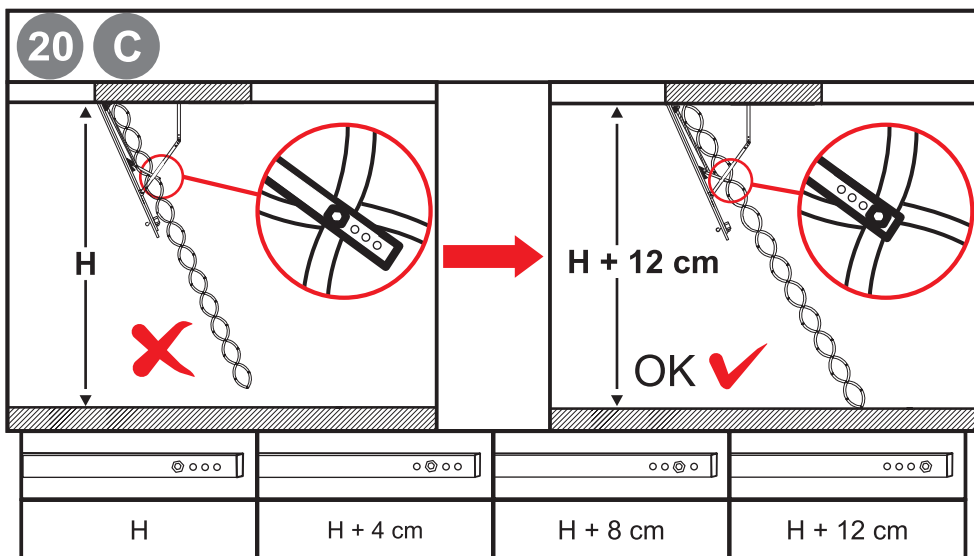
INSTRUCTIUNI DE MONTAJ
SCARA METALICA
PANTOGRAF

 **ISS4**









RO Instalarea și utilizarea scării trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile. Atenție! Instalarea scărilor în neconcordanță cu instrucțiunile este interzisă, aceasta poate provoca ca accidente grave, pierderea dreptului de garanție și al scutite pe producător de responsabilitate. Prin urmare, este necesară asigurarea respectării tuturor condițiilor de montaj și de utilizare în vigoare, normelor de construcție și cerințelor de siguranță de către utilizatorul produsului, arhitectul, instalatorul sau proprietarul clădirii, etc. Se interzice utilizarea altor diburi, suruburi și componente decât cele atașate produsului. În cazul lipsei de componente, va rugăm să contactați producătorul produsului. Este interzisă montarea scării pe pereți din beton sau cărămidă, pe suprafețe din beton sau cărămidă care sunt proiectate numai pentru utilizare în interior și doar în zone uscate. Se interzice montarea scării, dacă în încăperea în care vor fi instalate, va exista o umiditate ridicată, de exemplu, în timpul lucrărilor de construcții umede. Scările nu trebuie montate pe suprafețe care pot fi utilizate pentru construcții și renovare. Montarea și demontarea scării trebuie efectuate în conformitate cu instrucțiunile. Este interzisă demontarea suruburilor și demontarea elementelor de pe suprafața clapei. Nu se permite înșurubarea suruburilor în alt locuri din clăpă, decât cele pregătite în prealabil de către producător. Scările sunt instalate pe tavani cu ajutorul elementelor de fixare concepute pentru acest tip de tavan. Elementele de fixare trebuie montate în conformitate cu instrucțiunile. Este interzisă montarea scării pe elementele de cuplare ale scării cu clăpeta (coturi) au mai multe găuri, scară trebuie înșurubată în găurile cele mai îndepărtate de la clăpeta. Scara este fabricată în așa fel, ca să poată fi ajustată la înălțimea maximă a încăperii, de aceea, este necesară tăierea/adaptarea acesteia la înălțimea necesară. Este interzisă tăierea scării în orice altă parte decât în locul indicat în instrucțiunile de montaj. Utilizarea scării tăiate/scurțate în mod necorespunzător este interzisă. În cazul modificării înălțimii încăperii, trebuie să tăiați/scurțați din nou scările, pentru a le adapta la noua înălțime. Scările după o instalare corespunzătoare trebuie să se sprijine bine pe podea, iar scările trebuie să fie montate în așa fel, încât să poată fi utilizate de o singură persoană, care trebuie să fie îndreptată cu fața la scară și să se țină de părțile ei laterale. Se interzic săriturile pe scări. Utilizarea scărilor de către copii este posibilă numai în prezența unui tutore. Se interzice utilizarea scărilor de către persoanele aflate sub influența alcoolului sau a drogurilor. Este interzisă utilizarea scării pentru depunerea de obiecte, pentru montarea unor sarcini suplimentare, de exemplu, lamburi. În timpul exploatării, trebuie să se țină permanent pe loc, de aceea, ele trebuie verificate și strânse periodic, de două ori pe an, dacă este necesar. Înainte de instalare, lubrifiați părțile mobile ale brațelor. În timpul exploatării, lubrifiați-le regulat. Este interzisă montarea scării pe podea din beton. Este permisă demontarea și montarea scării pe podea din beton. Sarcina maximă a scării nu poate depăși 150 kg.

GB The ladder installation and use should be in accordance with the manual. **Caution!** Using the stairs not in accordance with the manual is forbidden, may result in a serious injury and excludes any liability. The manufacturer is not responsible for damage caused by misuse. We assume no liability for failure to comply with the applicable law, building law and safety requirements by a product user, architect, fitter or building owner, etc. Do not use any other screws, bolts or accessories than those provided with the product. The product and its parts are not intended for the mounting of other equipment. The damaged or incorrectly produced product cannot be used until it is fully rectified. The stairs are designed for internal use and in dry places only. Do not install the stairs in rooms where high humidity may occur, e.g. during executing wet construction works. The stairs are not intended for use in places where they are exposed to fire. The maximum load for disassembling springs is possible only when the stair door is fully closed. **Caution!** It is forbidden to remove screws and dismantle parts from the door surface. Do not screw in other places in the door surface than in the places indicated in the manual. The stairs are provided with a set of fasteners designed for a particular ceiling type. The fasteners are not provided with the product. **Caution!** In selected models of the stairs (see: the manual) the parts connecting the ladder with the door (angle brackets) have a few holes, the ladder must be screwed into the holes further away from the door edge than the holes in the door. The distance between the holes must be the same, therefore it is necessary to cut/adjust it to the height of your room. Do not use the stairs if the room height exceeds the maximum height provided on the label. Using the stairs with the ladder extended beyond the maximum height may result in a serious injury. The stairs must be re-cut/adjusted the stairs to a new height. After proper installation the stairs must be based on the floor and the ladder elements must form a straight line. Only one person is allowed on the stairs when climbing or going down and only when facing the ladder and holding its sides with both hands. Do not use the stairs when you are under the influence of alcohol or drugs. It is recommended to impregnate and varnish the wooden parts. The stairs must not be covered with additional elements (e.g. wood panels). The stairs must be checked regularly for proper operation. Greasing should be performed periodically, twice a year, and if it is necessary to tighten them. Before installation it is necessary to grease movable parts of the arms. During its operation greasing should be repeated regularly. The user is responsible for making changes and improvements. The maximum load of the stairs cannot exceed 50 kilograms.

DE Die Treppe muss gemäß der Anleitung montiert und benutzt werden. Achtung! Die Nutzung der Treppe entgegen der Anleitung ist verboten, kann zu gefährlichen Unfällen (Stürzen) führen und ist strafbar. Die Haftung für Schäden, die durch die Benutzung der Verkäufer tragen keine Verantwortung für die Nichtbefolgung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen durch den Benutzer des Produkts, der Architekten, den Monteur oder Besitzer des Gebäudes usw. Das Benutzen von anderen als zur Anleitung beigefügten Schrauben und Bauteilen ist verboten. Sollten Elemente fehlen, wenden Sie sich an den Hersteller. Die Treppe ist für den Einbau in Innenräume vorgesehen. Die Behebung der Mängel nicht bestimmt werden. Die Treppe ist zur innerlichen Anwendung und nur in trockenen Räumen bestimmt. Die Treppe darf nicht in Räumen montiert werden, in denen eine hohe Feuchtigkeit z.B. bei Nassarbeiten. Die Treppe darf nicht als Durchgang beim Abgang von einem Raum benutzt werden. Die Treppe ist für den Einbau in Innenräume bestimmt. Die Montage eines vollständig geschlossenen Lukendeckels. Achtung! Das Herausdrehen von Schrauben und die Demontage von Oberflächenelementen des Lukendeckels ist verboten. Es ist verboten die Schrauben an anderen Stellen im Lukendeckel, als an denen die vom Produzenten vorbereiteten Löcher sind, zu schrauben. Die maximale Höhe der Treppe ist 1,90 m. Die Treppe ist für eine entsprechende Art der Decke vorgesehen sind, montiert. Die Biegeländer sind zum Produkt nicht beigefügt. Achtung! Bei ausgewählten Treppenmodellen (siehe Anleitung) sind Elemente, die die Leiter mit dem Lukendeckel verbinden (Winkelsteine) mehrere Öffnungen. Die Leiter soll auf der Höhe der Öffnungen montiert werden. Die Öffnungen müssen mit einem geeigneten Material mit einer maximalen Höhe der Leiter produziert werden, die mit den Zuschneiden/Anpassen an die Raumhöhe notwendig. Die Treppe darf nicht gebraucht werden, wenn die Höhe des Raumes die maximale Höhe der Treppe, die auf der Etikette angegeben ist, überschreitet. Das Benutzen einer falsch zugeschnittenen/angepassten Leiter ist verboten. Bei Änderung der Höhe des Raumes, in dem die Treppe montiert ist, ist die Treppe zu demontieren. Die Treppe ist für den Einbau durchgeführten Montage muss die Treppe fest auf dem Boden stehen und die Elemente der Treppe müssen eine gerade Linie bilden. Die Treppe darf beim Hin- und Hingehen nur durch eine Person benutzt werden. Man muss sich beidhändig an den Seiten halten und beim Hin- und Hingehen die Treppe nicht verlassen. Die Treppe ist für den Einbau in Innenräumen bestimmt. Es ist verboten, Das Benutzen der Treppe durch Kinder ist nur unter Aufsicht einer erwachsen Person erlaubt. Das Benutzen der Treppe unter dem Einfluss von Alkohol oder Rauschmittel ist verboten. Es wird empfohlen die Holzleiste zu imprägnieren und zu lackieren. Die Treppe darf nicht mit einem Feuerzeug, einem Zigarettenanzünder oder einem anderen Feuerzeug benutzt werden. Die Treppe können sich alle Verbindungen lockern, deshalb wird geraten regelmäßig, zwei mal im Jahr, die Verbindungen zu überprüfen und falls nötig festzuschrauben. Vor der Montage müssen die beweglichen Elemente der Öffnungsscharniere beschmiert werden. Während der Nutzung der Treppe, das Scharnier regelmäßig wiederholt werden. Die Hersteller sind sich das Recht, Änderungen und Verbesserungen vorzunehmen. Die maximale Belastung der Treppe ist 150 kg.

DK Montering og anvendelse af træpper udføres i henhold til vejledning. Advarsell Anvendelse af træpper i modsætning til vejle dningen er forbudt, det kan forårsage en alvorlig skade. Brug af træpper til andre formål end de angivne i vejledningen er forbudt. Brug af træpper på steder, hvor der er risiko for brand, f.eks. i nærheden af varmeapparater, elektriske apparater, belysningsanordninger, sikkerhedsvarer og andre genstande, der kan være farlige, er forbudt. Brug af træpper på steder, hvor der er risiko for brand, f.eks. i nærheden af varmeapparater, elektriske apparater, belysningsanordninger, sikkerhedsvarer og andre genstande, der kan være farlige, er forbudt. Brug af træpper på steder, hvor der er risiko for brand, f.eks. i nærheden af varmeapparater, elektriske apparater, belysningsanordninger, sikkerhedsvarer og andre genstande, der kan være farlige, er forbudt. Brug af træpper på steder, hvor der er risiko for brand, f.eks. i nærheden af varmeapparater, elektriske apparater, belysningsanordninger, sikkerhedsvarer og andre genstande, der kan være farlige, er forbudt.

gulvet, og delene af stegen skal sættes en lige linje. Trappen under klating eller nedstigning kan bruges af en person, kun til ansigt af stegen med begge hænder holder sin sider. Må ikke springe på trappen. Brug af trappen af børn kun muligt i tilstedeværelse af en værg. Må ikke bruge trappen under påvirkning af alkohol og stoffer. Tus komponenter anbefales at imprægner og lakere. Trappen må ikke opbevares med de yderligere dele, for eksempel med panel, Igenem drift skal alle dele af trappen være i god stand, og det er nødvendigt at kontrollere dem og om nødvendigt stramme. Før monteringen skal smøres de bevægelige dele af armene. Under drift skal smøringen gentages periodisk. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer og forbedringer. Den maksimale belastning af trappen kan ikke overstige 150 kg.

[illegible][illegible]

Романт и эксплуатацию лестницы следует осуществлять в соответствии с руководством. Внимание! Эксплуатация лестницы не в соответствии с инструкцией запрещается. В противном случае производитель не несет ответственности за любые повреждения и вызывает отсутствие ответственности производителя. Производитель и Продавец не несут никакой ответственности за соблюдение соответствующих положений законов, строительного права и требований по безопасности пользователям продукции. Внимательно прочтите руководство пользователя, прилагаемое к лестнице, и выходы, болты и подпалы, как приложенные к продукту. В случае отсутствия элементов следует обратиться к производителю. Поврежденный и некомплектный продукт запрещается использовать до момента устранения неисправностей. Лестницы предназначены для использования в сухих помещениях. Если помещение влажное, например, если в помещении имеется большая влажность, например, во время выполнения мокрых строительных работ, Лестница не может использоваться как путь доступа во время строительства и ремонта. Монтаж и демонтаж пружин возможны только для замены пружин крышки лестницы. Внимание! Запрещается вывинчивать винты, демонтировать элементы с поверхности крышки. Запрещается вывинчивать винты в другие места в крышке, чем ранее подготовленные производителем. Лестница крепится в перекрытии соединителями, предназначенными для данного вида перекрытия. Соединители должны быть вкручены в бетон или кирпич. Выступающие элементы, такие как винты, болты, элементы, соединяющие лестницу с крышкой (угловые профили) имеют несколько отверстий, лестницу следует привинтить в отверстия, которые расположены дальше всего от лестницы. Лестница производится с приспособлением с максимальной высотой монтажа, поэтому не следует поднимать высоту ответственности за повреждение помещения. Запрещается использовать лестницу, если высота помещения превышает максимальную высоту, указанную на этикетке. Эксплуатация неправильно подвешенной/присоединенной лестницы запрещается. В случае изменения высоты помещения следует повторно установить лестницу. Лестница должна быть установлена в соответствии с монтажом. Лестница должна опираться на пол, а элементы лестницы должны образовывать прямую линию. Лестница во время ходьбы и спуска должна использоваться только одним человеком, и в этом случае человек должен держаться двумя руками за боковые поручни. Запрещается пользоваться лестницей, если человек находится в состоянии опьянения. Запрещается пользоваться лестницей в состоянии алкогольного опьянения или под влиянием одурманивающих средств. Деревянные элементы рекомендуются пропитать и покрыть лаком. Если лакокрасочный материал поврежден, его следует немедленно заменить. В результате эксплуатации элементы могут ржаветь, поэтому следует периодически два раза в год, проварить их и в случае необходимости затянута. Перед монтажом следует сделать подвижные элементы плав. Во время эксплуатации не следует использовать лестницу, если она повреждена. Если повреждение незначительно, изменение и совершенствование продукта. Максимальная нагрузка лестницы не может превышать 150 кг.

Самостійно уряди та ТП використовання мають проводитися у відповідності до структури. Завданням ТП є забезпечення належної якості продукції, а не її ціни. Це до інструментів, які можуть призвести до серйозної крадіжки і втрати якості продукції, ніж крадіжки гарантія не поширюється. Виробник і Продавець не несуть відповідальності за недотримання користувачем продукту, архітектором, слюсарем чи власником приміщення тощо чинного законодавства, будівельного законодавства та вимог безпеки. Не можна вимагати гарантії на продукцію, яка не була встановлена відповідно до вимог, поставлених разом із продуктом. Якщо бракує компонентів, будь ласка, зверніться до виробника. Пошкоджений або недовкомплектований продукт не може бути використаний, доки проблему не усунуто. Сходи призначені для внутрішнього використання і тільки в сухих місцях. Не можна використовувати сходи для зовнішнього використання, а також для здійснення проведення «вологих» будівельних робіт. Сходи не можна використовувати в якості службового доступу під час будівництва або реконструкції. Монтаж і демонтаж пружин

[illegible][illegible]

